

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 28 (1952-1953)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

NOVEMBER

Schweizer  
Spiegel

1952

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	11
<i>Die Amerikaner sind keine Barbaren.</i> Von Adolf Guggenbühl . . . . .	12
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	15
<i>Fotos:</i> J. Freytag/A. Winkler . . . . .	17
<i>Warum ich darauf verzichtete, 25 000 Franken in der Woche zu verdienen.</i> Von Jeannette Altwegg . . . . .	25
<i>Fotos:</i> A. Vogel/L. von Matt . . . . .	27
<i>Der kleine Familienfilm</i> . . . . .	31
<i>Haben Sie einen sicheren Geschmack?</i> . . . . .	32
<i>Purschten und Maitli.</i> Schweizer Kiltsprüche . . . . .	34
<i>Was wollen Sie damit sagen?</i> Von Gubert Griot . . . . .	36
<i>Kunstbeilage</i> . . . . .	37
<i>Als ich am Rande des Abgrunds stand.</i> Eine neue Rundfrage . . . . .	39



Nach den Mahlzeiten,

ein Gläschen

**FERNET-BRANCA**



Fratelli Branca S. A., Distillerie, Chiasso

NOVEMBER

Schweizer  
Spiegel

1952

*Belieben Sie, der Menschheit mit Postcheck zu helfen.*

Von Peter Baumgartner . . . . .	40
<i>Der Weg durch das Glashaus.</i> Novelle von Antoinette Rohrer . . . . .	54
<i>Küchen Spiegel.</i>	
<i>Das illustrierte Kochbuch.</i> Von A. S. . . . .	68
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Frauen unter sich.</i> Von Helen Guggenbühl . . . . .	71
<i>Von kranken Kindern.</i> Von A. S. . . . .	79
<i>Wo ich Menuette tanzen lernte.</i> Von D. R. . . . .	84
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser . . . . .	87
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch . . . . .	99
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt . . . . .	101
<i>Kinderseite. Joggi und Bleß.</i> Von Hans U. Steger . . . . .	102

Das Titelbild «Vor der Rekrutenschule» stammt von H. U. Steger



Wenn Ihnen ein Just-Produkt mangelt, schreiben Sie bitte an

JUST WALZENHAUSEN APP.

B



Telefon (031) 215 71



## Bestehen Ihre Nerven diese Probe?

Versuchen Sie das Experiment an einem Abend, am Ende eines strengen Arbeitstages: Gelingt es Ihnen, die Nadel einzufädeln? Mühelos? Umso besser für Sie!

Oder regt Sie die Nadelprobe auf? Werden Sie kribbig, ungeduldig? Dann sollten Sie sich mehr als bisher um Ihre Nerven kümmern!

Fragen Sie Ihren Arzt! Er wird Ihnen zur Stärkung Ihres überreizten Nerven-Systems Biomalz mit Magnesium verschreiben. Das ist kein künstliches Beruhigungsmittel, sondern eine hochwertige Nerven-Nahrung: sie enthält Magnesium, Kalk und Phosphor, die drei wichtigsten Aufbaustoffe für Ihre Nerven-Zellen. Schon 15 Minuten nach dem Genuss geht Biomalz mit Magnesium ins Blut über - führt Ihrem Organismus frische Energien zu, stärkt Ihre Nerven und macht Sie widerstandsfähiger für den Lebenskampf.

**Biomalz** gibt Kraft



**Biomalz**  
mit Magnesium  
Dreimal täglich einen Löffel Biomalz mit Magnesium ist eine bewährte Kur gegen Nervosität, Schlaflosigkeit, nervöse Verdauungsbeschwerden und Organstörungen. Biomalz ist keine bittere Medizin — sondern ein wahnschmeckendes Nerven-Stärkungsmittel.

In allen Apotheken und Drogerien Fr. 4.60

*ALOIS CARIGIET und SELINA CHÖNZ*

## **Flurina und das Wildvöglein**

Schellen-Urslis Schwester

**NEU**

*Ein Engadiner Kinderbuch mit herrlichen siebenfarbigen Bildern und vielen Zeichnungen*

*Format 24,5 × 32,5 cm*

*Fr. 12,50*

Dieses Bilderbuch ist so berückend schön wie der «Schellen-Ursli», welcher auch in England und Amerika eine begeisterte Aufnahme gefunden hat.

*ELEANOR ESTES*

## **Die Moffat-Kinder**

**NEU**

*Mit 71 Illustrationen von Louis Slobodkin*

*Gebunden Fr. 14.80*

Dieses Buch der anerkannten Klassikerin der amerikanischen Jugendliteratur darf den besten schweizerischen Jugendschriften, wie etwa den «Turnachkindern», zur Seite gestellt werden. Es spielt in einer kleinen amerikanischen Stadt. Aber wir haben nicht den Eindruck «Wie fremd ist uns diese Welt!», sondern «Wie vertraut ist uns diese Welt!».

*RALPH MOODY*

## **Ralph bleibt im Sattel**

Wir sieben ohne Vater im Wilden Westen

**NEU**

*Mit 23 Bildern von Edward Shenton*

*Gebunden Fr. 14.80*

Der Verfasser erzählt die Geschichte seiner eigenen Jugend in Colorado, dem Lande der frei weidenden, tausendköpfigen Rinderherden. Ralph wird nach dem frühen Tode des Vaters zur Stütze der siebenköpfigen Familie. Dieses Werk, das mehr ist als ein «Abenteuerbuch», fesselt Erwachsene ebenso sehr wie die heranwachsende Jugend.

Letzten Herbst erschienen:

*RALPH MOODY*

## **Bleib im Sattel**

Vater und ich waren Siedler im Wilden Westen

*Mit 20 Bildern von Edward Shenton. 3. Auflage*

*Gebunden Fr. 14.80*

Frei von blutrünstiger Wildwestromantik, erzählt der Verfasser seine eigenen Erlebnisse als Cowboy im Kampf mit den Naturgewalten in den Ebenen Colorados.

Unsere Jugend hat das Buch begeistert aufgenommen. Auch Erwachsene lesen dieses ergreifende Dokument einer Freundschaft zwischen Vater und Sohn mit Genuß.



In zwei einzeln käuflichen, in sich abgeschlossenen Bänden

**Band I: Vom Altertum bis zum Ausgang des Mittelalters**

*384 Abbildungen auf Kunstdrucktafeln und 183 Zeichnungen im Text. 416 Seiten  
Ganzleinen Fr. 43.70*

**Band II: Von der Renaissance bis zur Gegenwart**

*395 Abbildungen auf Kunstdrucktafeln und 116 Zeichnungen im Text. 437 Seiten  
Ganzleinen Fr. 45.75*

*Man braucht kein besonderer Hellseher zu sein, um zu erkennen, daß diese Kunstgeschichte eine der stärksten geisteswissenschaftlichen Leistungen darstellt, welche die Schweiz in diesen Tagen aufzuweisen hat.*

Hans Naef, «Neue Schweizer Rundschau»

**Die begeisterte Aufnahme dieses Standardwerkes von europäischer Bedeutung erlaubte schon nach drei Jahren einen unveränderten Neudruck**

---

PETER MEYER

**Schweizerische Stilkunde**



Von der Vorzeit bis zur Gegenwart

*Mit 173 Abbildungen. Neudruck. 9. Auflage. Gebunden Fr. 16.80*

Ein Buch auch für Leser, die nicht Kunstgeschichte studiert haben: allgemeinverständlich, aber nicht oberflächlich, belehrend und doch nicht schulmeisterlich.

---

HANS HUBER

*Professor an der Universität Bern*

**Wie die Schweiz regiert wird**



*64 Seiten. Kart. Fr. 4.20*

Ein leicht lesbares und dabei wissenschaftlich einwandfreies Informationsmittel für Schweizer wie für deutschsprachige Gäste.

Auch in englischer Sprache erschienen unter dem Titel

**HOW SWITZERLAND IS GOVERNED**

und in spanischer Sprache unter dem Titel **COMO SE GOBIERNA SUIZA**

---

*Durch Ihre Buchhandlung*

**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH I**



Adolf Guggenbühl: **Glücklichere Schweiz.** Betrachtungen über schweizerische Lebensgestaltung. 3. Auflage. Geb. Fr. 14.05

Peter Dürrenmatt: **Kleine Geschichte der Schweiz im Zweiten Weltkrieg.** Mit vier Tafeln. Die spannungsgeladene, sachlich aufschlußreiche Darstellung, wie die Schweiz die geistigen, wirtschaftlichen, militärischen und sozialen Schwierigkeiten des Zweiten Weltkrieges gemeistert hat. 2. Auflage. Kart. Fr. 6.75

Ernst Feuz: **Schweizergeschichte.** In einem Band. Mit 16 Tafeln. 6. Auflage. Geb. Fr. 11.80

**Die Schweiz – Land und Leute.** Geographie, Bevölkerung, Wirtschaft, Verfassung, Geschichte, Militär, Kultur. Herausgegeben von Adolf Guggenbühl unter Mitwirkung von Emil Egli, Fritz Hummler, Peter Meyer, Georg Thürer. Hervorragende Fachleute stellen in diesem kleinen Büchlein das Wichtigste, was man über die Schweiz wissen sollte, in großen Zügen dar. 2. Auflage. Kart. Fr. 5.20

B. Bradfield: **A pocket history of Switzerland.** With Historical Outline and Guide. Eine anregende Darstellung der Schweizergeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, in englischer Sprache. 5. Auflage. Kart. Fr. 3.50

Betty Knobel: **Dänische Reisebriefe.** Etwa 100 Illustrationen von Werner Lauper. Wertvoll für alle, die Reise- und Ferientage im Norden im Sinne führen oder bereits erlebt haben. Kart. Fr. 5.—

Peter Meyer: **Das Ornament in der Kunstgeschichte.** Seine Bedeutung und Entwicklung. 80 Abbildungen. 2. Auflage. Fr. 9.15

René Gilsli: **Onkel Ferdinand und die Pädagogik.** Dieses köstliche Bilderbuch für Erwachsene wird Tausende entzücken und beglücken. 2. Auflage. Geschenkband Fr. 7.10

**Alpaufzug.** Sechsfarbenlithographie nach dem Original von Meister Bartholome Lämmler von Herisau (1809—1865). Der Streifen ist 12 cm hoch und 342 cm breit. 4. Auflage. In reizender farbiger Geschenkpackung. Fr. 5.40



Vinzenz Caviezel (Adolf Guggenbühl): **Der schweizerische Knigge.** Ein Brevier für zeitgemäße Umgangsformen. 29.—35. Tausend. In Goldfolienumschlag. Fr. 4.70

Paul Häberlin: **Handbüchlein der Philosophie.** 60 Fragen und Antworten. Antworten auf die Fragen, die jeden denkenden Menschen beschäftigen: knapp, klar und überzeugend. 2. Auflage. Geb. Fr. 10.20

Paul Häberlin: **Naturphilosophische Betrachtungen I** und **II.** Eine allgemeine Ontologie.

Gebunden je Fr. 14.35

Paul Häberlin: **Ethik** im Grundriß. Geb. Fr. 14.35

Paul Häberlin: **Logik** im Grundriß. Geb. Fr. 15.10

Paul Häberlin: **Minderwertigkeitsgefühle.** Wesen, Entstehung, Verhütung, Überwindung. 7. Auflage. Fr. 4.35

Paul Häberlin: **Über die Ehe.** Die Schwierigkeiten der Ehe und ihre Überwindung. 5. Auflage. Geb. Fr. 9.80

Paul Häberlin: **Das Wunderbare.** Zwölf Betrachtungen über Religion. 4. Auflage. Fr. 9.80

Prof. Dr. Albert Weber unter Mitwirkung von Prof. Dr. Eugen Dieth: **Zürichdeutsche Grammatik.** Für Fachleute und Freunde des Dialektes unentbehrlich. 400 Seiten. Geb. Fr. 16.45



Helen Guggenbühl, Redaktorin am «Schweizer Spiegel»: **Wie führe ich meinen Haushalt.** Ein ideales Geschenk für Verlobte, Neuvermählte sowie für erfahrene Hausfrauen. 3. Auflage. Geb. Fr. 15.40

Helen Guggenbühl: **Schweizer Küchenspezialitäten.** Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen. In mühsamer Sammelarbeit zusammengetragene alte Familienrezepte. Neue Ausgabe Fr. 5.60

Paul Burckhardt, Kunstmaler: **Kochbüchlein für Einzelgänger.** Anleitung für Ungeübte zur raschen Herstellung einfacher Gerichte. In reizendem Geschenkeinband. 6. Auflage. Geb. Fr. 6.65

Bauingenieur P. Lampenscherf: **Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer.** 3. Auflage. Geb. Fr. 5.80

Berta Rahm: **Vom möblierten Zimmer bis zur Wohnung.** Anregungen für das Einrichten von Einzelräumen und Wohnungen. Mit 230 Zeichnungen der Verfasserin. Reizender Geschenkband. 4. bis 7. Tausend. Fr. 9.15



Rudolf Gruber: **Basler Fährengeschichten.** Mit Zeichnungen von Hans Ruedi Bitterli. 4. Auflage. Geb. Fr. 10.20

Rudolf Gruber: **Neue Basler Fährengeschichten.** Mit Zeichnungen von Hans Ruedi Bitterli. Witzig, übermütlig, mit einem Schuß Melancholie. 2. Auflage. Geb. Fr. 10.20

Fortunat Huber: **Die Glocken der Stadt X** und andere Geschichten. Ein Fund für Liebhaber wertvoller Novellistik. Mit drei Zeichnungen von Hans Aeschbach. Geb. Fr. 12.30

John Erskine: **Das Privatleben der schönen Helena.** Ein amüsanter und geistreicher Roman. 3. Auflage. Geb. Fr. 17.50

Kurt Guggenheim: **Riedland.** Roman. 3. Auflage. Geb. Fr. 9.80

Richard Zaugg (Fortunat Huber): **Jean Lioba, Priv.-Doz.** Ein heiterer Roman. 3. Auflage. Geb. Fr. 9.80

Richard Zaugg (Fortunat Huber): **Der Sündenfall.** Roman. Die Geschichte einer Ehe. 4. Auflage. Geb. Fr. 9.80

Richard Zaugg (Fortunat Huber): **Die Welt ist so schlecht, Fräulein Betty,** und andere Bekenntnisse. Ein fröhliches Buch. 3. Auflage. Geb. Fr. 9.80



Bernhard Adank: **Schweizer Ehebüchlein.** Ausgewählte Aussprüche von Denkern und Dichtern. Reizendes Geschenk. 5. Auflage. Geb. Fr. 6.25

Adolf Guggenbühl: **Das Liebesgärtlein.** Ausgewählte Sprüche und Verse mit farbigen Original-lithographien von Hans Aeschbach. Ein bezauberndes Geschenk für Liebende. 3. Auflage. Fr. 10.90

Adolf Guggenbühl: **Schweizerdeutsche Sprichwörter.** Diese sorgfältige Auswahl zeigt, welch tiefe Lebensweisheit und Sprachkraft in unsren Sprichwörtern Ausdruck gefunden haben. 4. bis 6. Tausend. Broschiert Fr. 3.50

Adolf Guggenbühl: **Schweizerisches Trostbüchlein.** Vignetten von Walter Guggenbühl. Erbauungssprüche schweizerischer Dichter. 6. Auflage. Fr. 5.60

Charles Tschopp: **Glossen** über Menschen und Dinge. Entzückender Geschenkband. 3. Auflage. Fr. 6.05

Charles Tschopp: **Neue Aphorismen.** In reizendem Geschenkband. 5. Auflage. Fr. 5.85



Gunther Schärer: **Die Insel im hohen Norden.** Ule und Anne finden eine Heimat. Mit neun Bildern vom Verfasser. Mit dem kantonalbermischen Literaturpreis ausgezeichnet. Geb. Fr. 11.25

Max Schreck: **Hans und Fritz in Argentinien.** Bilder von Marcel Vidoudez. Die 9. Auflage dieses erfolgreichen Bubenbuches! Geb. Fr. 10.—

Hans Räber: **Der junge Tuwan.** Hans erlebt Sumatra. Mit sechs Bildern von Marcel North. 3. Auflage. Geb. Fr. 8.80

Alois Carigiet und Selina Chönz: **Schellen-Ursli.** Ein Engadiner Kinderbuch mit zwanzig siebenfarbigen Bildern, Format 24,5×32,5 cm. Zauberhaft schön, unglaublich preiswert. Neudruck, 17. bis 23. Tausend. Fr. 12.50

Walter Trier: **Das Eselein Dandy.** Eine reizende Bildergeschichte des weltberühmten Künstlers. Mit 46 ganzseitigen Bildern, davon 22 vierfarbig. Für Drei- bis Neunjährige. 1.—6. Tausend. Geb. Fr. 8.10

Herausgegeben von Adolf Guggenbühl: **Heile heile Säge.** Alte Schweizer Kinderreime. 7. bis 10. Tausend. Brosch. Fr. 3.50

Ausgewählt von Adolf Guggenbühl: **s Chindli bättet.** Schweizerdeutsche Kindergebete. 2. Auflage. Brosch. Fr. 3.50

Ausgewählt von Allen Guggenbühl: **Versli zum Ufsäge.** 76 meist schweizerdeutsche Gedichte, die von vier- bis neunjährigen Kindern bei festlichen Anlässen vorgetragen werden können. 7. Auflage. Brosch. Fr. 3.50

## DER ARZT GIBT AUSKUNFT



Beantwortung aller Fragen des Ehelebens

von Dr. med. H. und A. STONE

Mit einem Vorwort von Dr. med. Hedwig Kuhn, Frauenärztin in Bern

Mit Abbildungen. Neudruck. 4. Auflage

Gebunden Fr. 18.10

Dieses hilfreiche Handbuch der Ehe, verfaßt von einem Arztehepaar, behandelt das Gebiet in 135 Fragen und Antworten. Umfassend, verantwortungsbewußt, zuverlässig.

**Die hervorragenden Dienste, die dieses Buch leistet, machten schon nach kurzer Zeit den vorliegenden Neudruck notwendig**



Eine  
glänzende  
Idee...

...der Anzug von der

**Tuch A:G.**



**ZÜRICH, Sihlstraße 43    OERLIKON, Schulstraße 37**

**Baden, Rüti, Winterthur**

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn,  
Schaffhausen, Stans, Wil SG, Wohlen, Zug

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz, Einsiedeln,  
Wolhusen, Sion, Montreux, Fribourg